

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 4<sup>ème</sup> Gymkhana de tracteurs – championnat suisse

# Les romands avaient le vent en poupe

C'est sur le terrain de l'école d'agriculture de Flawil SG que l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, la section Saint-Gall et la jeunesse agricole ont mis sur pied, ce 26 août, le 4<sup>ème</sup> gymkhana de tracteurs. Dix-sept sections se trouvaient sur la ligne de départ. Sur le podium d'arrivée, Bertrand Favre de Saint-Barthélémy, VD atteint le meilleur résultat, tandis que les participants de la section Neuchâtel étaient les vainqueurs du concours par section. Les efforts fournis à la préparation de ce gymkhana sous la houlette du président du comité organisateur Theo Pfister, ont été récompensés par la présence d'un vaste public. Public qui a profité de cette manifestation pour venir admirer l'exposition d'anciens véhicules agricoles organisée parallèlement au championnat.

Au terme des éliminations cantonales organisées par les sections de l'ASETA, les concurrents qualifiés ont été départagés en catégorie «Actif» et «Junior».

Les participants ont eu à surmonter 8 épreuves dans un parcours où l'habileté était de mise. Assurément, dans la pratique, une telle précision n'est pas demandée; pourtant, certains devoirs exécutés au millimètre près prouvent au chauffeur son aisance au volant face à certaines manœuvres. Après ces embûches pratiques, les connaissances théoriques des concurrents ont été testées sur le

thème «Agriculture et circulation routière». De bonnes réponses vont de pair avec l'habileté aux commandes: ainsi un parcours exécuté avec le moins de pénali-

tés possibles afin d'atteindre le but dans un bon ordre d'arrivée est bien plus important que de brusques accélérations ou coups de freins.



Les lauréats: au milieu Bertrand Favre, Vaud, entre les deux St. Gallois Urban Popp (à gauche) et Xaver Popp.

### Double vainqueurs: Les Romands, en «simple» et en équipe!

Dans la catégorie «Actif» 50 participants ont pris le départ (dans le concours par équipe, 3 concurrents).

A la première place, *Bertrand Favre de St-Barthélémy, VD* qui a réalisé la meilleure performance avec 419 points de pénalité. *Urban Popp, Horn, SG* au second rang avec 495 points de pénalité et *Xaver Popp, Lömmenschwil, SG* au troisième rang avec 548 points de pénalité, dernier vainqueur des deux derniers Gymkhana de Colombier, NE et Malters, LU.

Du 4<sup>ème</sup> au 11<sup>ème</sup> rang:

- *Paul Nüesch, Widnau, SG*  
544 points
- *Eric Tanner, Fontaines, NE*  
559 points
- *Hans Hofer, Melchnau, BE*  
608 points
- *Patrick Migy, Porrentruy, JU*  
ex aequo
- *Peter Vogt Wolfwil, SO*  
620 points
- *Urs Vögeli, Gächlingen, SH*  
624 points
- *Thomas Grüter, St-Urban, LU*  
632 points

Selon le règlement, chacune des 17 sections participant au concours a sélectionné un concurrent junior. A la première place de cette catégorie, *Reto Stillhart de Lütisburg, SG* avec 651 points suivi de *Christian Übersdorf, FR*, 692 points et *Martin Ritter, Eschen, FL*, 718 points.

Une première: un concours par section a fait son entrée au gymkhana pour la plus grande joie du public. Cette année, les organisateurs saint-gallois ont présenté une compétition par équipe, réunissant 3 participants de chaque section (juniors y compris). C'est sous les regards amu-

sés du public guettant les maladroitures, que les concurrents se voyaient transformés pour la cause en porteurs d'eau. Mener à bien cette tâche n'était guère facile: ce «périlleux» exercice a mis les nerfs de certains participants à rude épreuve!

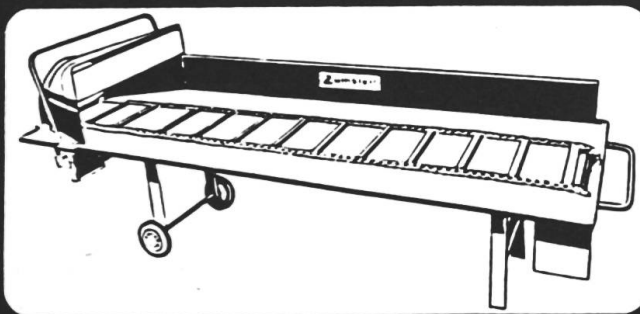
La section Neuchâtel s'est avérée la meilleure équipe de cette compétition avec *E. Tanner, F. Jacot et R. Renaud*. Ils se sont placés avec 975 points devant la section Argovie, 890 points et la section Vaud, 888 points.

### Exposition de 50 vétérans

Pas moins de 20 exposants ont présenté leurs véhicules en marge

de ce gymkhana, témoins de l'histoire des tracteurs de ces 50 dernières années. A côté de ces vétérans et de leurs finesses techniques d'une autre époque, les visiteurs provenant du milieu agricole ou d'autres cercles ont pu apprécier la technique de pointe des véhicules utilisés de nos jours dans l'agriculture. Signalons, pour conclure, la bonne entente régnant entre les participants qui a contribué à favoriser les contacts entre agriculteurs ainsi que l'excellent accueil de la section Saint-Gall et de la jeunesse agricole qui ont créé l'atmosphère sympathique de ce 4<sup>ème</sup> gymkhana de tracteurs.

## Tapis transporteur



- S'adapte à toutes installations
- Pas d'entretien
- Réglable en hauteur
- Bras de protection avec déclenchement
- Longueur de la bande 2,50 + 3 m
- Paroi de protection utilisable des deux côtés.

Zum! pense:  
Une solution pratique  
à vos problèmes  
de déchargement.

**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

